

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Qui cum unigénito Filio tuo, et Spírítu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine dif-feréntia discretiónis sentímus. Ut in confessióne veræ, sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas et in esséntia únitás, et in majestáte adorétur æquálitás. Quam laudant Angeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séráphim: qui non cessant clamáre quotidíe, una voce dicéntes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks to Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God: Who, together with Thine only-begotten Son and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the Oneness of a single Per-son, but in the Trinity of one substance. For what by Thy revelation we believe of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation; so that in con-fessing the true and eternal Godhead, in It we should adore distinction in persons, unity in Essence, and equality in Majesty: in praise of which Angels and Archangels, Cherubim also and Seraphim day and night exclaim, without end and with one voice saying:

Ps. 26:6 **COMMUNION**

CIRCUÍBO et immolábo in tabernáculo ejus hóstias jubilatiónis: cantábo et psalmum dicam Dómino.

I will go round, and offer up in His tabernacle a sacrifice of jubilation; I will sing, and recite a psalm to the Lord.

POSTCOMMUNION

REPLÉTI sumus, Dómine, munéribus tuis: tribue, quæsumus; ut eórum et mundémur efféctu et muniámur auxilio. Per Dóminum.

Grant, O Lord, that we who have been filled with Thy gifts, may be cleansed by their virtue and strengthened by their help. Through our Lord.

Sixth Sunday After Pentecost



Miracle of the Loaves and Fishes by James Tissot, 1886-1896

Church of the Holy Ghost
316 Judson Street
Tiverton, Rhode Island

The Priest sprinkles holy water before solemn Mass on Sundays.

The Asperges and Vidi Aquam

VIDI aquam egredientem de templo, a latere dextro, alleluia: et omnes, ad quos pervenit aqua ista, salvi facti sunt, et dicent, alleluia, alleluia.

I saw water coming forth from the temple on the right side, alleluia: and all those to whom this water came were saved, and shall say, alleluia, alleluia.

V. Confitemini Domino quoniam bonus:
R. Quoniam in saeculum misericordia eius.

V. Give praise to the Lord, for He is good:
R. For His mercy endureth forever.

V. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto:
R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

V. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost:
R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ps. 27:8,9 **INTROIT**

DOMINUS fortitudo plebis suae et protector salutarium Christi sui est: salvum fac populum tuum, Domine, et benedic hereditati tuae, et rege eos usque in saeculum. Ps. 27. 1. Ad te, Domine, clamabo, Deus meus, ne sileas a me: nequando taceas a me, et assimilabor descendentibus in la-cum. V. Gloria Patri.

THE LORD is the strength of His people, and the protector of the salvation of His anointed: save, O Lord, Thy people, and bless Thine inheritance, and rule them for ever. Ps. Unto Thee will I cry, O Lord: O my God, be not Thou silent to me, lest if Thou be silent to me, I become like them that go down into the pit. V. Glory be to the Father.

COLLECT

DEUS virtutum, cujus est totum quod est optimum: insere pectoribus nostris amorem tui nominis, et praesta in nobis religionis augmentum; ut, quae sunt bona, nutrias, ac pietatis studium, quae sunt nutrita, custodias. Per Dominum...

O GOD of hosts, to Whom all that is best belong, graft in our hearts the love of Thy name, and grant us an increase of true religion: that Thou mayest foster what is good, and with tender zeal guard what Thou hast fostered. Through our Lord.

Romans 6. 3-11 **EPISTLE**

CARISSIMI: FRATRES: Quicumque baptizati sumus in Christo Jesu, in morte ipsius baptizati sumus. Consepulti enim sumus cum illo per baptismum in mortem: ut quomodo Christus surrexit a mortuis per gloriam Patris, ita et nos in novitate vitae ambulamus. Si enim complantati facti sumus similitudini mortis ejus: simul et resurrectionis erimus. Hoc scientes, quia vetus homo noster simul crucifixus est: ut destruatur corpus peccati, et ultra non serviamus peccato. Qui enim mortuus est, justificatus est a peccato. Si autem mortui sumus cum Christo: credimus quia simul etiam vivemus cum Christo: scientes quod Christus resurgens ex mortuis, jam non moritur, mors illi ultra non dominabitur. Quod enim mortuus est peccato, mortuus est semel: quod autem vivit, vivit Deo. Ita et vos existimate vos mortuos

BRETHREN, all we who are baptized in Christ Jesus are baptized in His death. For we are buried together with Him by baptism unto death; that as Christ is risen from the dead by the glory of the Father, so we also may walk in newness of life. For if we have been planted together in the likeness of His death, we shall also be in the likeness of His Resurrection. Knowing this, that our old man is crucified with Him, that the body of sin may be destroyed, and that we may serve sin no longer. For he that is dead is justified from sin. Now if ye be dead with Christ, we believe that we shall live also together with Christ. Knowing that Christ, rising again from the dead, dieth now no more, death shall no more have dominion over Him. For in that He died to sin, He died once; but in that He liveth, He liveth unto God. So do you also reckon

quidem esse peccato, viventes autem Deo, in Christo Jesu Domino nostro.

yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God; in Christ Jesus our Lord...

Ps. 89:13,1 **GRADUAL**

CONVERTERE, Domine, aliquantulum, et deprecare super servos tuos. V. Domine, refugium factus es nobis, a generatione et progénie.

Return, O Lord: a little; and be entreated in favour of Thy servants. V. Lord, Thou hast been our refuge from generation to generation.

Dan. 3:52 **ALLELUIA**

ALLELUIA, Alleluia. V. In te, Domine, speravi, non confundar in aeternum: in justitia tua libera me, et eripe me: inclina ad me aurem tuam, accelera, ut eripias me. Alleluia.

Alleluia, alleluia. V. In Thee, O Lord, have I hoped, let me never be confounded: deliver me in Thy justice, and release me: bow down Thine ear to me, make haste to deliver me. Alleluia.

Mk. 8:1-9 **GOSPEL**

IN illo tempore: Cum turba multa esset cum Jesu, nec haberent quod manducarent, convocatis discipulis, ait illis: Misereor super turbam: quia ecce jam triduo sustinent me, nec habent quod manducent: et si dimisero eos jejunos in domum suam, deficient in via: quidam enim ex eis de longe venerunt. Et responderunt ei discipuli sui: Unde illos quis poterit hic saturare panibus in solitudine? Et interrogavit eos: Quot panes habetis? Qui dixerunt: Septem. Et praecipit turbae discumbere super terram. Et accipiens septem panes, gratias agens fregit, et dabat discipulis suis ut apponerent, et apposuerunt turbae. Et habebant pisciculos paucos: et ipsos benedixit, et jussit apponi. Et manducaverunt, et saturati sunt, et sustulerunt quod superaverat de fragmentis, septem sportas. Erant autem qui manducaverant, quasi quatuor millia: et dimisit eos.

At that time, when there was a great multitude with Jesus, and they had nothing to eat, calling His disciples together, He saith to them: I have compassion on the multitude, for behold they have now been with Me three days, and have nothing to eat; and if I shall send them away fasting to their home, they will faint in the way: for some of them came from afar off. And His disciples answered Him: From whence can any one fill them here with bread in the wilderness? And He asked them: How many loaves have ye? Who said: Seven. And He commanded the people to sit down on the ground. And taking the seven loaves, giving thanks, He broke and gave to His disciples to set before the people. And they had a few little fishes, and He blessed them, and commanded them to be set before them. And they did eat, and were filled; and they took up that which was left of the fragments, seven baskets: and they that had eaten were about four thousand: and He sent them away.

Ps 16:5, 6-7 **OFFERTORY**

PERFICE gressus meos in semitis tuis, ut non moveantur vestigia mea: inclina aurem tuam, et exaudi verba mea: mirifica misericordias tuas, qui salvos facis sperantes in te, Domine.

Perfect Thou my goings in Thy paths, that my footsteps be not moved: incline Thy ear, and hear my words: show forth Thy wonderful mercies, Thou who savest them that trust in Thee, O Lord.

SECRET

PROPITIARE, Domine, supplicationibus nostris: et has oblationes famulorum famularumque tuarum benignus assume: ut, quod singuli obtulerunt ad honorem nominis tui, cunctis proficiat ad salutem. Per Dominum.

Be appeased, we beseech Thee, O Lord, by our supplications: and in Thy loving kindness, accept the offerings Thy servants and handmaidens lay before Thee, that the offerings of each to the glory of Thy name may profit all alike unto salvation. Through our Lord.